

**Hungarian TransAtlantic**  
Shipping LLC.

Eva Porrik  
Sea/Ocean Cargo (LCL FCL  
Consolidation)

+1 973 873 1301  
+1 973 679 4786  
Fax: +1 201 549 0250

info@transatlanticshipping.eu  
www.transatlanticshipping.eu

404 R. Overlook Dr.  
Totowa, NJ 07512

SINCE 1932

**TURUL**  
BOOK BINDERY  
Commercial & Private Binding  
Restorations  
Gold Stamping

160 Route 15 South  
Wharton, NJ 07885  
www.thebookbindery.com

MARGIT P. RAHILL

Phone (973) 361-2810  
Fax (973) 361-6762

**BIZUB-QUINLAN FUNERAL HOME**

1313 Van Houten Avenue  
Clifton, NJ 07013

Phone 973 546-2000  
Fax 973 779-3749  
Email: tim@bizub.com  
Timothy J. Bizub, Manager  
N.J. Lic. No. 4022

515 Lexington Avenue  
Clifton, NJ 07011

Phone 973 777-4332  
Fax 973 772-0108  
Email: tjb@bizub.com  
Thomas J. Bizub, Manager  
N.J. Lic. No. 2732

www.bizub.com

**Merrill Lynch**  
Wealth Management<sup>®</sup>  
Bank of America Corporation

Dan Czuma  
Financial Advisor

CD's, Retirement, Fixed Income,  
Investments. Cell 201 679 1704

NJ: 201-692-0600  
1700 Route 23 North, Suite 200  
Wayne, NJ 07090  
dan.czuma@ml.com  
Tel: 973-303-2901 • 977-293-6266 • Fax: 973-718-2144

*Drága fiam, Pethő István,  
valamint a  
László, Pethő és Kanócz  
család halottainak emlékére*

**Staudinger  
és  
Helyes család emlékére**

**George Mattyasovszky**  
from  
**Wife and family**

*In memory of  
Koczán Ferenc  
from the  
Family*

+

*Szeretett „Nagyim”,  
Tóth Lászlóné Ilona  
emlékére Andreától*

**BUY or SELL**

AVON for Beauty & Gifts ask about 40% discount  
[www.youravon.com/alintner](http://www.youravon.com/alintner)

NIKKEN for Magnetic Health ask for demonstration  
[www.nikken.com/lintner](http://www.nikken.com/lintner)  
call Agnes 571 217 2978

*Drága Jó  
Fiunk, Dezsőke!*

Soha el nem múló  
szeretettel - emlékek-  
kel - a szívünkben  
élsz:

*Apa—Anyá—  
Lacika*

**SKODA LÁSZLÓ  
ALWAYS IN OUR HEARTS  
WIFE ZSUZSA  
SONS LÁSZLÓ I. - PÉTER**

**IN MEMORY OF  
MY FATHER JOHN RINKO  
ANNA RINKO MY MOTHER  
AND JOSEPH RINKO  
MY BROTHER  
BY STEPHEN RINKO**

**WHEELCHAIRS  
WALKERS,  
AMBULATORY AIDS,  
ELECTRIC MOBILITY  
CHAIRS, ELECTRIC  
RECLINE & LIFT CHAIRS,  
INCONTINENCE  
SUPPLIES CUSHIONS,**

201-796-3121  
FAX 201-796-1551  
www.rinka.com

**RINKO ORTHOPEDIC INC.**  
ESTABLISHED 1957  
Prosthetics • Orthotics • DME

STEPHEN RINKO, B.S., C.P.O., L.P.O.  
VINCENT DECATALDO, L.P.O.  
DUANE MORRIS, L.P.O.

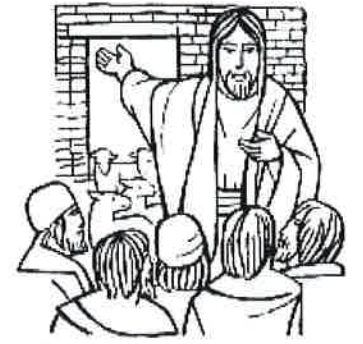
25-09 BROADWAY  
FAIR LAWN, N.J. 07410

**HÁZI KÉSZITESŰ TARTÓSÍTÓSZERKEK NÉLKÜLI, KOLBÁSZ ÉS HENTESÁRÚ  
MEGREDELHETŐ UPSTATE NEW YORKBÓL TELEFONON, 845-457-3815 és 845-  
527-2380 VAGY E-MAILBEN; metalhouse4u@hotmail.com Vásárlásával segíti Magya-  
rországon működő 12 tagú tanító társaság munkáját, akik hétvégeken és a nyári szünet-  
ben, szabadidejüket feláldozva tanítanak az Erdélyi kis falvakban MAGYARUL.**

# ST. STEPHEN'S R.C. MAGYAR CHURCH



223 Third Street, Passaic, NJ 07055  
Telephone: (973) 779-0332  
Fax: (973) 778-4263  
Fr. Cell: 973-337-3658  
Web: [www.ststephenspassaic.com](http://www.ststephenspassaic.com)  
Email: [stephenspassaic@freemail.hu](mailto:stephenspassaic@freemail.hu)  
Fr. László Vas Administrator  
Trustee: Kitty Sylvester, Frank Keresztes  
Parish council president: István Horváth  
Secretary: Helen Tomaskovic



**FOURTH SUNDAY OF EASTER - HÚSVÉT 4. VASÁRNAPJA  
BULLETIN 18/2017 MAY 7, 2017 101 ATTENDED MASSES**

M/Day	Time	Requested by:	
Sat.	04:30PM	People of the Parish	
Sun. May 7, 2017	09:00AM	Joseph Kopacz	Carl Shortman Family
	11:00AM	Cecilia Tarnavary Irene Holp, Margit Cseuscsik Család	Husband
Mon.	08:30AM		
Tues.	06:30PM		
Wed.	06:30PM	Margit Neri & Peter Csépes	
Thursday	06:30PM		
Friday	06:30PM		
Saturday	04:30PM	Marion Barton	Luke Family
Sunday	09:00AM	Helen Papcun, Alice Shortman, Rose Tomaskovic Helen Shortman	Family
May 14, 2017 Mother's Day	11:00AM	Szabó Josef, Bela, Zoltan Balogh Miklós & Anna	Szabó Family

**ALTAR SERVERS: SATURDAY: TONY TICHACEK  
SUNDAY: 9:00AM JOHN BUKLAD  
11:00AM HARANGOZÓ LACIKA  
FELOLVASÓK: VARGA RÉKA, HIER LIDIA  
HYMNS: #493, #484, #561, #490.**

**FOURTH SUNDAY OF EASTER. GOD HAS MADE JESUS BOTH LORD AND MESSIAH. THROUGH HIS WOUNDS WE HAVE BEEN HEALED AND HAVE RETURNED TO OUR SHEPHERD. LET US LISTEN TO HIS VOICE AND FOLLOW HIM.**

**APOSTLESHIP OF PRAYER. POPE'S INTENTION FOR EVANGELIZATION: CHRISTIANS IN AFRICA. THAT CHRISTIANS IN AFRICA, IN IMITATION OF THE MERCIFUL JESUS, MAY GIVE PROPHETIC WITNESS TO RECONCILIATION, JUSTICE AND PEACE.**

**OUR NEXT PARISH COUNCIL MEETING WILL BE ON TUES., MAY 9TH AT 7:30PM.**

**NEXT WEEK WE WILL HAVE THE PETER'S PENCE COLLECTION. THIS COLLECTION SUPPORTS POPE FRANCIS' CHARITABLE OUTREACH TO THE SUFFERING AND MARGINALIZED AROUND THE WORLD. WITH YOUR HELP, CHRIST'S LOVE WILL BE CAST UPON THE WORLD.**

**ON SATURDAY, JUNE 24TH, THERE WILL BE A DEDICATION OF THE NEWLY RENOVATED CATHEDRAL OF SAINT JOHN THE BAPTIST, MAIN AND GRAND STS., PATERSON AT 10:00AM.**

**PASSAIC COUNTY COMMUNITY COLLEGE WILL BE HAVING AN "OPEN HOUSE" ON SAT., MAY 13TH FROM 10:00AM-12:30PM AT THE PASSAIC ACADEMIC CENTER, 2 PAULISON AVE., PASSAIC. HIGHLIGHTS WILL INCLUDE INFORMATION ABOUT OUR PROGRAMS INCLUDING ESL, HUMAN SERVICES, CRIMINAL JUSTICE, EDUCATION, NURSING, RADIOGRAPHY AS WELL AS MANY OTHERS. FOR MORE INFORMATION GO TO WWW.pccc.edu/openhouse or email us at admission@pccc.edu.**

**Carl Shortman our faithful parishioner past away Tuesday morning. His funeral was on Thursday. Our condolence to the family. Rest in Peace!**

As you are well aware, this year we are celebrating the 100th anniversary of the apparitions of our Blessed Mother at Fatima. The message of Fatima, strengthened and authenticated by fulfillment of its prophecies in history, remains as needed today as it was when Lucia and her two cousins Jacinta and Francisco heard it from the lips of Our Lady. In an age when humankind continues its rebellion against the will of God, Mary repeats for each of us the first words of Jesus in his public ministry. She brings to us Christ's call to conversion. "The kingdom of God is close at hand. Repent and believe the gospel" (Mk 1:15).

At Fatima, Our Lady asked us to find in her heart the door to Christ. By consecrating ourselves to her Immaculate Heart, we accept the will of Christ who gave Mary to be our Mother. As we celebrate the centenary of these apparitions, I ask you to join with me in the consecration of our diocese to the Immaculate Heart of Mary. As your Bishop, I will personally make this consecration on the morning of May 13, 2017, the Feast of Our Lady of Fatima, at the end of diaconate ordination. At all the weekend Masses of May 13 and 14, you are to lead your people in this consecration. The act of consecration itself is a biblical prayer modeled on the words of St. John Paul II. The English version of the prayer is attached for your use and that of your parishioners. I thank you for your cooperation.

Köszönöm az elmúlt heti finom ebédet és a születésnapra köszöntéseket. A Jó Isten áldjon meg mindenkit akik eljöttek és/vagy köszöntöttek!

**Mise szándékokat kérhetnek hétköznapra és vasárnapra is.**

Az elektromos gyertyákra kérjük újítsák meg szándékukat. Amennyiben szeretnék, hogy most kezdődően vagy ismét 1 éven át égjen a gyertya valamelyik szerettük nevével és emlékére, kérem keressék forduljanak az irodánkhoz . Köszönöm.

Szentgyónással és betegek kenetéért bármikor keressenek. Nincs alkalmatlan időpont. Hétköznapra is lehet akár telefonon is egyeztetni időpontot.

**Egyházközségi Tanács gyűlése május 9-én**

**A szentatya május 24-én, szerdán reggel fél 9-kor az Apostoli Palotában fogadja Donald Trump amerikai elnököt – tájékoztatott a Szentszék sajtóközpontja.**

Trump elnök ezt követően találkozik Pietro Parolin bíboros államtitkárral és Paul Gallagher érsekkel, a Szentszék államközi kapcsolatainak titkárával.

\* \* \*

Elnöki rendeletet írt alá Donald Trump az amerikai egyházak, a kisebb vallási csoportok és az egyházi jótékonyági szervezetek politikai szerepvállalásának megkönnyítéséről – írja az MTI.

Az elnöki rendelet célja – a Fehér Ház megfogalmazása szerint – „a vallásszabadság erőteljes védelme és segítése”, továbbá azon „terhek enyhítése”, amelyeket az egyházi és vallási csoportok vezetőinek politikai szerepvállalását tiltó törvény jelentett.

A rendelet felold egy sor, Barack Obama elnöksége idején született korlátozást. Így például ismét lehetővé teszi a munkaadóknak, hogy – vallási meggyőződésből – megtagadhassák alkalmazottaiktól, hogy a cég által támogatott egészségbiztosításuk fedezze a fogamzásgátlók finanszírozását. Ugyanakkor megkönnyíti a rendelet egy korábbi törvény előírásainak lazítását is. Az adóhivatal által szigorúan betartatott törvény szerint az adómentességet élvező egyházak és vallási szervezetek nem folytathatnak politikai tevékenységet. A törvényt ugyanakkor az elnöki rendelet teljes egészében nem mondta ki semmisnek, hiszen ehhez a kongresszus döntése, illetve szavazása lenne szükséges. Trump rendelete érintetlenül hagyta Obama volt elnöknek azt a döntését, amely megtiltotta, hogy egyházak, vallási szervezetek megtagadhassák homoszexuálisok alkalmazását. A Fehér Házban tartott aláírási ceremónián részt vett Mike Pence alelnök is, aki 2015-ben, akkor még indianai kormányzóként, hasonló törvényt írt alá.

Az ünnepségen Donald Trump fontosnak mondta, hogy rendeletét éppen az országos imanapon írta alá. Az országos imanapot 1952 óta évente, mindig május első csütörtökjén tartják az Egyesült Államokban, s ezen a napon arra kérik az amerikaiakat, hogy meditáljanak és imádsággal forduljanak Istenhez.

Forrás: Vatikáni Rádió, MTI

Magyar Kurír

## Calendar

### Monday

May 8

Easter Weekday

Acts 11:1–18

Jn 10:11–18

### Tuesday

May 9

Easter Weekday

Acts 11:19–26

Jn 10:22–30

### Wednesday

May 10

Easter Weekday

Acts 12:24–13:5a

Jn 12:44–50

### Thursday

May 11

Easter Weekday

Acts 13:13–25

Jn 13:16–20

### Friday

May 12

Easter Weekday

Acts 13:26–33

Jn 14:1–6

### Saturday

May 13

Easter Weekday

Acts 13:44–52

Jn 14:7–14

### Sunday

May 14

Fifth Sunday of Easter

Acts 6:1–7

1 Pt 2:4–9

Jn 14:1–12

# Dear Padre,

## If I still attend Mass, may I work or shop on Sundays?

When I lived in Brazil, everything was closed on Sunday except a few restaurants. As a result, it was a day families could spend together. Even in our own country, some places have shortened hours on Sundays or are closed altogether, like banks and car dealerships.

For many of us, shopping is a way of resting. We go to the store and browse, stop at the mall, or see a movie. The *Catechism* doesn't go so far as to say we can't shop on Sundays. It tells us, "On Sundays and other holy days of obligation, the faithful are to refrain from engaging in work or activities that hinder the worship owed to God, the joy proper to the Lord's Day, the performance of the works of mercy, and the appropriate relaxation of mind and body" (CCC 2185).

However, many people have to work on Sundays. Even if we are resting by shopping or going out on Sundays, we are forcing other people to work. If we all made the choice to not shop or go out on Sundays, with the exception of emergency needs, Sundays could truly become a day of rest for all people, as it is intended to be.

So yes, you may shop on a Sunday, but I would encourage you to spend the day doing things that keep the whole day holy, not just the hour you're at Mass.



Fr. Patrick Keyes, CSSR  
Sundaybulletin@Liguori.org



### A Word From Pope Francis

"[The] people followed Jesus because he was the good shepherd. He wasn't a casuistic and moralistic Pharisee... nor a contemplative from a monastery. He was a shepherd. [He] spoke the language of his people, he made himself understood, he spoke the truth, the matters of God."

—Morning meditation, June 26, 2015



# Our Parish COMMUNITY

May 7, 2017

Fourth Sunday of Easter (A)

Acts 2:14a, 36–41

1 Pt 2:20b–25

Jn 10:1–10

## Our Shepherd's Voice

Saint Peter, the first pope, zealously preached the sword of God, challenging the Romans and the Jews to believe. Astoundingly, on various occasions their hearts were moved and they asked, "What are we to do?" The answer from the apostles was often twofold: Be baptized and receive the Holy Spirit. Both are necessary first steps.

The same is true today: We receive baptism and confirmation. We keep cultivating this gift of faith and life in the Holy Spirit, listening to Jesus and the Spirit's promptings so they blossom and take over all of our life.

The Good Shepherd verses found in John 10 reveal that there are many messengers who promise fulfillment and happiness. Jesus warns that these others try to slip in the back door of our souls and trick us into following them. Initially their message is only slightly different than Jesus' message, but once they lead us out of his fold, we can end up in very distant fields, and it is a long, hard path back home.

How do we distinguish Jesus' voice from the others? Compare their words with the words of Jesus and his Church. If they don't align, beware. Another criterion is to see if there is an element of the cross and true peace. Jesus reminds us that the shepherd lays down his life for his sheep and leads them to pasture and rest. The cross, although not everything, is always a part of the shepherd's path.

—Fr. Mark Haydu, LC

### For Reflection

How often do I listen to the Good Shepherd over the other messages around me? How do I stay informed of what the pope and other shepherds of the Church are saying?



Piece: *Christ the Good Shepherd*, circa third century  
Artist: Unknown  
Location: Pio Christian Collection, Vatican Museums

"For you had gone astray like sheep, but you have now returned to the shepherd and guardian of your souls" (1 Peter 2:25).

**2017. május 7.**  
**HÚSVÉT 4. VASÁRNAPJA**  
**Papi hivatások vasárnapja**

**VÁLASZOS ZSOLTÁR**

**22. Zsoltár**

Válasz: Az Úr nékem pásztorom, \* ínséget nem kell látnom.

**IMÁDKOZZUNK PAPI HIVATÁSOKÉRT! IMA PAPIAINKÉRT**

Urunk, Jézus Krisztus, Örök Főpap!

Őrizd meg papjaidat Szent Szíved oltalmában, ahol senki sem tud ártani nekik, Őrizd meg tisztának felszentelt kezüket, amellyel nap mint nap érintik Szent Testedet.

Őrizd meg tisztának ajkukat, amelyen drága Szent Véred piroslik. Őrizd meg tisztának szívüket, amelyet dicsőséges papságod jelével pecsételtél meg, hogy ne tapadjanak a földi dolgokhoz. Ó, Jézus segítsd őket növekedni az irántad való szeretetben és hűségben.

Add, hogy a kenyér és a bor átváltozása mellett, megkapják ahhoz is az erőt, hogy szívüket megváltoztassák. Áldd meg áldozatos munkájukat, hogy az bőségesen gyümölcsözzék, egykor pedig add meg nekik az örök élet koronáját. Ámen.

**IMÁDSÁG PAPI HIVATÁSOKÉRT**

Úr Jézus, aki a papságot minden ember üdvösségére rendelted, folytatva benne megváltásod művét a földön: hallgasd meg alázatos könyörgésünket. Tedd, hogy valamennyi papod életszentségén és buzgóságán keresztül a keresztény nép elevenen érezze a te jelenléted, újra hallja a te hangodat, újra lássa a te csodáidat. Ébreszd fel legjobb ifjaink szívében a papi hivatást, úgy, hogy egyetlen nyáj, a legkisebb se legyen kénytelen pásztor nélkül maradni! Őrizd meg a jámborság, tisztaság és buzgalom által kispapjainkban azt az ajándékot, amelyet nekik adtál, amikor szent szolgálatodra hívtad őket! Sokszorozd meg és jutalmazd a jók szellemekben és anyagiakban segítő szeretetét a hivatások érdekében! Őrizd és növeld a hitet és a kegyelmet keresztény népeinkben. Add meg nekünk mindezt, Te aki élsz, uralkodol és bennünket szeretsz mindörökkön örökké. Amen.

**A FATIMAI BOLDOGSÁGOS SZŰZ MÁRIA**

1916. május 13–1917. május 13-a között *Lúcia Santos*, *Francisco Marto* és *Jacinta Marto* fatimai gyermekeknek három angyali és hat Mária-jelenése volt. 1917. augusztus 13-án a Szűzanya Valinhosban jelent meg az elzárt gyermekeknek. A Szent Szűz imát, áldozatvállalást és engesztelést kért Oroszországért. A felajánló imát XII. Piusz pápa 1942-ben, VI. Pál pápa 1964-ben és II. János Pál pápa 1984-ben végezte.

A jelenések helyén 1918-ban épült egy kápolna, amelynek helyén 1928 és 1951 között kialakították a ma is látható kegyhelyet. A fatimai jelenésekhez kapcsolódik az 1946-ban elrendelt Világ Királynőjének ünnepe is. Valinhosban a magyarok építettek kápolnát, amelyet 1956. augusztus 12-én áldottak meg.

**ANYÁK NAPJA**

*Magyarországon és több országban május első vasárnapján köszöntjük az édesanyákat... Más országokban, pl. az Egyesült Államokban és Kanadában május második vasárnapján ünnepeljük őket. Mindkét vasárnapon imádkozzunk élő és elhunyt édesanyáinkért. Az alábbi sorokkal emlékezünk az édesanyákra:*

**ÉDESANYÁM, NEKED ADUNK...**

**Édesanyám, neked adunk  
minden évben egy napot,  
de te nekünk életednek  
minden napját átadod.**

**Nincs az égen annyi csillag,  
se fűszál a réteken,  
mint ahányszor kell, hogy mondjam,  
ki is vagy te énnekem.**

**Megköszönöm, hogy velünk vagy,  
s nem ér minket szenvedés,  
arra nemcsak ez az egy nap,  
de egy élet is kevés.**

/Népköltés/

**A FATIMAI JELENÉSEK**

**100. ÉVFORDULÓJÁN AVATJA SZENTTÉ A GYERMEK LÁTNOKOKAT A PÁPA**

Marto Ferencet és Jácintát, a fatimai kis pásztor-gyerekeket május 13-án avatja szentté – jelentette be Ferenc pápa az április 20-án délelőtt megtartott rendes, nyilvános konzisztóriumon, amelyet szentté avatási ügyekben hívott össze a Vatikánban.

A szentté avatásra a pápa portugáliai apostoli útja során kerül sor, amelyet a fatimai Szűzanya jelenéseinek centenáriuma alkalmából tesz május 12-én és 13-án. Boldog Marto Ferenc és Jácinta a 2005-ben elhunyt Lúcia nővérrel együtt voltak tanúi a Szűzanya jelenéseinek. A két gyermek látnok igen hamar elhunyt, alig néhány évvel a jelenések után: Ferenc tizenegy, Jácinta tízéves korában tért vissza a menyeyi Atya házába.

Az április 20-i konzisztóriumon arról is döntés született, hogy október 15-én avatják szentté a brazil vértanú boldogokat, köztük Andre Soveral jezsuitát és Ambrosio Francisco Ferro atyát, Matteo Moreira világ hívőt és huszonhét társát.

A Fatima közelében található Cova da Iria-síkságon hat alkalommal jelent meg Szűz Mária. Először 1917. május 13-án. 1930. október 13-án Leira püspöke „hitelt érdemlőnek” nevezte a három gyermek látomásait, engedélyezve a Fatimai Szűz Mária tiszteletét. \* XII. Piusz pápa 1942-ben Mária Szeplőtelen Szívének ajánlotta fel a világot. II. János Pál a Fatimai Szűz Mária közbenjárásának tulajdonította, hogy túlélte az 1981. május 13-án a Szent Péter téren ellene elkövetett merényletet. Forrás: Vatikáni Rádió / Magyar Kurír